ሀገር

subst. fem. et m. (ex. gr. Gen. 19,14; Jer. 45,17), Pl. **አህጉር ፡** (etiam **አህጕር ፡** script.), Pl. Pl. **አህጉራት ፡** (Matth. 10,23) **1)** *ager cultus* , *terra inhabitata* , *regio* , *provincia* , *patria* : **ውስተ ፡ አህጉር ፡ ወአዕጻዳት ፡** εἰς τοὺς ἀγροὺς καὶ κώμας Marc. 6,36; **ሀገረ ፡ እስራኤል ፡** ἡ κατοικία Ἰσραήλ Jer. 3,8; Jer. 3,12; **ዘውስተ ፡ ሀገር ፡** ὁ αὐλών Jer. 31,8; γῆ 2 Reg. 24,13; **መሰሎሙ ፡ ለኖትያት ፡ ዘርእዩ ፡ ሀገረ ፡** Act. 27,27 rom. (locus ab auctoribus editionis rom. ipsis versus); *patria* Hebr. 11,14; Herm. p. 48b; **ሀገረ ፡ አርማንያ ፡** *Armenia* , **ሀገረ ፡ ምዕራብ ፡** Occidens Jsp. p. 312; Jsp. p. 313 al. saepe; **ሀገረ ፡ ሴዋ ፡** *provincia Sêwae* , Ludolf 1691, 303; **ሀገረ ፡ ደምብያ ፡** *provincia Dambeae* , Lud. (Sed. hic vocis usus potissimum inferiori aetati convenit). **2)** *pagus* , *vicus* , *villa* , ἐπαύλεις Jes. 42,11; Jes. 34,13; Jes. 62,9; Judith 15,7; Ps. 143,17; κῶμαι Judith 4,7; Jes. 32,14; Matth. 21,2; Luc. 10,38; Luc. 17,12; Luc. 24,13; Joh. 11,1. **3)** *oppidum* , *urbs* , *civitas* : haec est solemnis vocis notio, innumeris in locis obvia; ex. gr. Koh. 9,14; Koh. 10,16; Sir. 36,31; Sir. 10,3; Jer. 21,10; Jer. 22,8; Jes. 10,14; Jes. 24,10; Jos. 21; **ዐሥሩ ፡ አህጉር ፡** δεκάπολις Matth. 4,25; **ሀገር ፡ ቅድስት ፡** Sir. 24,11; **ሀገረ ፡ ሳኦል ፡** *sedes Saul regis* Jes. 10,29; Kuf. 38, etiam **ሀገረ ፡ መንግሥት ፡**; *urbs munita* , *castellum* , *arx* **ሀገር ፡ ጽንዕት ፡** et **ሀገረ ፡ ጥቅም ፡** vel **ቅጽር ፡** Jer. 4,6; Kuf. 11,46; Sir. 28,14; Jes. 36,1; Hez. 17,4; Lev. 25, 29–31; Num. 13,19; *emporium* Jes. 45,14; **በሀገር ፡** *in urbe* , *oppido* (opp. **በሐቅል ፡** *ruri* , *in agro*) Deut. 28,3. Etiam **አህጉር ፡** nonnumquam pro *urbe* (Sing.) ponitur, ex. gr. Judith 7; {{DiL.1425} **ደብረ ፡ ሀገር ፡** *metropolis* , vid. sub **ደብር ፡** col. 1102}. – Cum genitivo personae conjunctum significare potest *patriam* : Judith 8,2; Marc. 6,1; Marc. 6,4. **4)** Usurpatur pro *incolis urbis vel oppidi* , *civibus* : Am. 4,8; Zach. 14,2; Prov. 11,9–11; 1 Reg. 4,13; 2 Reg. 14,7; Act. 12,22 rom.; alias **ሰብአ ፡ ሀገር ፡** Luc. 19,14 et pro *civitate* (πολίτευμα) Phil. 3,20. [Cum **ሀገር ፡** convenit Himjaritarum هَجَرٌ et amh. **አገር ፡**; contigua sunt أَكَّارٌ אִכָּר *agricola* , lat. *ager* , germ. *Acker* (vid. Ewald 1855, 347)].

TraCES en

hagar; Pl. *ʾahgur*, *ʾahgʷər*; Pl.Pl. *ʾahgurāt*

Grébaut

ሀገረ ፡ ቀ፡ድስ ፡ *hagara qʷəddəs la Ville Sainte* (Jérusalem). **ዳዊት ፡ አስተዳለወ ፡ ኮሎ ፡ ምግባረ ፡ ሕንፃ ፡ ወሰሎሞን ፡ ሐነፆ ፡ በኢየሩሳሌም ፡ ወሰመያ ፡ ሀገረ ፡ ቀ፡ድስ ፡ በእንተ ፡ ቅዳሴ ፡ ወመሥዋዕተ ፡ ሕግ ፡ ወብዝኀ ፡ ጽድቅ ፡ ወበእንተ ፡ ዘሐመ ፡ እግዚእነ ፡ ወመድኀኒነ ፡ ኢየሱስ ፡ ክርስቶስ ፡ ውስቴታ ፡፡** Zotenberg 1883, 160. Grébaut 1952, 14

Leslau

ሀገር *hagar*; Pl. **አህጉር** *ʾahgur*, **አህጉራት** *ʾahgurāt city*, *town*, *village*, *province*, *district*, *country*, *homeland*, *inhabited region* **ሀገረ ፡ ጥቅም** *hagara ṭəqm walled city*, vid. **ጥቅም ፡ ሀገር ፡ ጽንዕት** *hagar ṣənəᶜt strong city*, vid. **ጽንዕ ፡** Leslau 1987, 216a

Cross-references

a) for **ርእሰ ፡ ሀገር** vid. **ርእስ ፡** (Leslau) **b)** for **ሰብአ ፡ ሀገር** vid. **ሰብእ ፡** (Leslau)

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added bibliography* on 30.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added cross refernces* on 30.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added Leslau* on 29.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added Grebaut* on 27.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added full stop* on 27.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 27.9.2022
- Pietro Maria Liuzzo *fixed bibliographic reference as per #251* on 29.10.2019
- Andreas Ellwardt *Bibl* on 12.4.2018
- Leonard Bahr *root* on 16.1.2018
- Andreas Ellwardt *falschen Punkt nach sub. gelöscht* on 7.8.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016